| Verfallsanzeige (Ausweis F) | Zemis-Nr. / N° SYMIC |
| --- | --- |
| Avis de fin de validité (livret F) |   |

Ihr Ausweis F läuft demnächst ab. Ein allfälliges Verlängerungsgesuch ist mit dem Ausländerausweis spätestens zwei Wochen vor Ablauf der Gültigkeit der zuständigen Behörde vorzulegen. Bei allfälligen Änderungen der Adresse oder der Personalien ist gleichzeitig eine Mutationsmeldung einzureichen. Ihr Ausweis wird im Kreditkartenformat ausgestellt, wozu es die Erfassung eines Fotos und der Unterschrift benötigt. Sie werden von uns eine Aufforderung erhalten, einen Termin im Ausweiszentrum zu buchen. Geben Sie uns hierzu eine gültige E-Mail-Adresse bekannt.

Votre livret F arrivera prochainement à échéance. Vous voudrez bien présenter une demande de prolongation et votre livret pour étranger à l’autorité compétente. Veuillez également nous communiquer tout changement d’adresse ou d’identité avec un avis de mutation. Ces démarches doivent être entreprises au moins deux semaines avant l’échéance de votre livret. Votre nouveau livret sera délivrée au format carte de crédit, ce qui nécessite la saisie d'une photo et de la signature. Nous vous inviterons à prendre rendez-vous au centre de documents d'identité. Pour ce faire, veuillez nous communiquer une adresse e-mail valable.

# Verlängerungsgesuch / Demande de prolongation

Bitte elektronisch oder in Blockschrift ausfüllen / Remplir électroniquement ou en majuscules

| Name / Nom |   |
| --- | --- |
| Vorname / Prénom |   |
| Geburtsdatum / Date de naissance |   |
| Staatsangehörigkeit / Nationalité |   |
| E-Mail-Adresse / Adresse e-mail |   |

# Zivilstand / Etat civil

Zutreffendes Feld ankreuzen / Marquer d’une croix ce qui convient

[ ]  ledig / célibataire [ ]  verheiratet / marié(e) [ ]  gerichtlich getrennt / séparé(e) légalement [ ]  verwitwet / veuf/veuve [ ]  geschieden / divorcé(e)

| Adresse Ehepartner/inDomicile du/ de la conjoint/ e |   |
| --- | --- |

| Bemerkungen / BeilagenRemarques / Annexes |   |
| --- | --- |

| **Datum / Date** | **Stempel und Unterschrift der Gemeinde / Timbre et signature de la commune** |
| --- | --- |

**Bitte wenden / Tourner s.v.p.**

# Für Erwerbstätige / Pour personnes avec activité lucrative

| Jetzige ausgeübte TätigkeitActivité exercée actuellement |   |
| --- | --- |

| Arbeitszeit (Stunden pro Woche)N° d’heures de travail hebdomadaire |   | Grundlohn Salaire de base | Fr.  | pro / par |   |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |

| Name des ArbeitgebersNom de l’employeur |   |
| --- | --- |
| Adresse und OrtAdresse et lieu |   |

| Ort und DatumLieu et Date  | Stempel und rechtsverbindliche Unterschrift des ArbeitgebersTimbre et signature autorisée de l’employeur |
| --- | --- |

| Bemerkungen / Remarques |   |
| --- | --- |

| **Ort und Datum / Lieu et date**  | **Unterschrift ausländische Person / Signature de la personne étrangère** |
| --- | --- |